

"military propellants" means solid, liquid or gaseous substances or mixtures of substances that are used to propel projectiles and missiles, or to generate gases for powering auxiliary devices for military equipment, and that, when ignited, burn or deflagrate to produce quantities of gas that are capable of performing work, but that, in their application, are not required to undergo a deflagration-to-detonation transition; (*agents propulsifs à usage militaire*)

"military pyrotechnics" means mixtures of solid or liquid fuels and oxidizers that, when ignited, undergo an energy-generating chemical reaction at a controlled rate which produces specific time delays or specific quantities of heat, noise, smoke, visible light or infra-red radiation; (*pièces pyrotechniques militaires*)

"precursors" means specialty chemicals that are used in the manufacture of military high-explosives, including

- (a) guanidine nitrate, 506-93-4,
- (b) 1,2,4 trihydroxybutane, 3068-00-6,
- (c) 1,3,5 trichlorobenzene, 108-70-3,
- (d) polynitroorthocarbonates,
- (e) 3,3 bischlorométhoxyétane, 78-71-7,
- (f) bisazidométhoxyétane, 17607-20-4, and its polymers, and
- (g) 2,4,6 trinitroresorcinol, 82-71-3; (*précurseurs*)

"stabilizers" means substances that are used in explosive formulations to improve their shelf-life. (*agents stabilisants*)

(3) Explosives, propellants and fuels and additives, precursors, stabilizers and specially designed software therefor, as follows:

- (a) military high-explosives;
- (b) military propellants;
- (c) military pyrotechnics; and
- (d) military high-energy solid or liquid fuels, including aircraft fuels that are specially formulated for military purposes, other than constituents of those fuels.

#### Vessels of War and Naval Equipment

2009. Vessels of war and naval equipment and specially designed software therefor, as follows:

- (a) combatant vessels or vessels that are designed for offensive or defensive action, surface or underwater, whether or not they are converted to non-military use, and hulls or parts of hulls for those vessels;
- (b) engines, as follows:
  - (i) diesel engines rated at 1 120 kW and over, have a rotary speed of 700 rpm or over and are specially designed for submarines,
  - (ii) electric motors that are rated at over 745 kW, are quick reversing, liquid cooled and totally enclosed and are specially designed for submarines, and
  - (iii) non-magnetic diesel engines that are rated at 37 kW and over and are specially designed for military purposes;

militaire et qui, lorsqu'ils sont enflammés, brûlent ou déflagrent pour donner des quantités de gaz capables d'effectuer un travail. Toutefois, dans leurs applications, ces substances ne doivent pas subir de transition qui les ferait passer de la déflagration à la détonation. (*military propellants*)

«agents stabilisants» Substances utilisées pour prolonger la durée de vie des formulations explosives. (*stabilizers*)

«explosifs militaires puissants» Substances solides, liquides ou gazeuses ou des mélanges de ces substances qui, utilisées comme charge d'amorçage, de suppression ou comme charge principale dans des têtes explosives, dispositifs de démolitions et autres applications militaires, servent à la détonation. (*military high explosives*)

«pièces pyrotechniques militaires» Mélanges de combustibles et d'oxydants solides ou liquides qui, lorsqu'ils sont mis à feu, subissent une réaction chimique contrôlée génératrice d'énergie devant produire des intervalles précis ou des quantités déterminées de chaleur, de bruits, de fumées, de lumière visible ou de rayonnement infrarouge. (*military pyrotechnics*)

«précurseurs» Produits chimiques spécialisés utilisés dans la fabrication d'explosifs militaires, y compris:

- a) nitrate de guanidine, 506-93-4;
- b) 1, 2, 4 trihydroxybutane, 3068-00-6;
- c) 1, 3, 5 trichlorobenzène, 108-70-3;
- d) polynitro-orthocarbonates;
- e) 3, 3 bischlorométhoxyétane, 78-71-7;
- f) bisazidométhoxyétane, 17607-20-4, et ses polymères;
- g) 2, 4, 6 trinitroresorcine, 82-71-3. (*precursors*)

(3) Explosifs, agents propulsifs et combustibles et leurs additifs, précurseurs, agents stabilisants et logiciels spécialement conçus, à savoir:

- a) explosifs puissants à usage militaire;
- b) agents propulsifs à usage militaire;
- c) pièces pyrotechniques à usage militaire;
- d) combustibles solides ou liquides à haute énergie et à usage militaire, y compris les combustibles d'aéronefs spécialement conçus à des fins militaires, sauf les constituants de tels combustibles.

#### Navires de guerre et équipement naval

2009. Navires de guerre et équipement naval et leurs logiciels spécialement conçus, à savoir:

- a) navires de combat ou navires conçus pour l'action offensive ou défensive, en surface ou sous-marine, qu'ils soient ou non convertis à des usages non militaires, ainsi que leur coque ou parties de leur coque;
- b) moteurs, à savoir:
  - (i) moteurs diesel d'au moins 1 120 kW et d'une vitesse rotative d'au moins 700 rpm, spécialement conçus pour les sous-marins,
  - (ii) moteurs électriques d'une puissance de plus de 745 kW, à inversement rapide et refroidis par liquide et hermétiques, spécialement conçus pour les sous-marins,
  - (iii) moteurs diesel magnétiques d'au moins 37 kW, spécialement conçus à des fins militaires;